



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
Web: ottawachinesecatholic.org



2012年1月份堂區通訊

Administrator

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong
bosco_wong@rogers.com

Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

Assistants to the Administrator

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com
陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA) (粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時
Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票請以 "Sheng Shen Chinese Catholic Community" 抬頭
Please make all cheques payable to "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2012年1月1日
天主之母瑪利亞節日
Mary, Mother of God

「瑪利亞卻把這一切事默存在自己心中，反覆思想」 路：2:19
"And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart."
Luke 2:19



2012年1月15日
常年期第二主日
Second Sunday in Ordinary Time

「耶穌轉過身來，看見他們跟著，便問他們說：『你們找什麼？』」 若：1:38
"What are you looking for?"
John 1:38



2012年1月22日
常年期第三主日
Third Sunday in Ordinary Time

「他們便立刻拋下漁網，跟隨了他。」 谷：1:18
"Then they abandoned their nets and followed him."
Mark 1:18

黃神父公佈的好消息

來自教區的佳音



自從2010年10月開始，主教已允許我們聖神天主堂使用Notre-Dame-de Lourdes-de-Cyrville 教堂物業，為期三年，期滿後再作復查這安排。2011年6月14日我致函渥太華教區主教，請求教區將Notre-Dame-de Lourdes-de-Cyrville教堂的業權轉給聖神華人天主教團體。

最近我得到主教的回覆：經過與教區財務議會及諮詢顧問團的商討考慮後，批准以無償方式將教堂物業所有權轉移給我們聖神天主堂。

因此，接受這物業所有權後，不但容許我們可定時安排物業維修事宜，且可以在有需要時，在教區認同下，作出某些修改計劃。明顯地這對我們來說是一個好消息，因我們現在可運用我們的儲備金支付必要的維修費用，而無需顧慮籌款購買物業。

黃礎健神父

講座 讀經員的角色與使命

2012年元旦日，黃神父主持了‘讀經員的角色與使命’的講座，協助讀經員進一步了解‘恭讀’聖言的重要性及影響力。

以下為講座的重點：

1. 彌撒中的聖道禮儀是讓天主的聖言引導及啟發教友/慕道者/候洗者潛移默化地尋覓內心的皈依，轉而在生活行為上產生徹底的改變(change of hearts)，與主建立更密切的關係。因此讀經員必須以莊重的心態恭讀(恭敬宣讀)聖言，令聽眾感受到上主所啟示的訊息。由於天主的聖言可漸漸聖化我們，在聆聽恭讀上主的話的過程中，可震撼心靈而領悟到投靠上主所帶來的忠信與盼望。
2. 由於各彌撒參予者都帶同個別的生活體驗/重擔到聖堂，聖言的某一段或某一些字句都可使聽者感受到特別的靈感與改觀，因此每一讀經選用不同的讀經員，以不同的聲調恭讀，讓上主的話直接傳達給聽者，亦可產生不同的效果。所以原則上，讓上主的話直接傳遞給聆聽者，總比事前先讓反思釋義影響他們的感受更為有效。
3. 做一個有效的讀經員的必備條件：
作好事前準備，切忌彌撒前數分鐘才翻開頁數閱讀。應預先

在家中(可從網頁找讀經資料或如果不大清楚那一主日的讀經，可電郵黃神父或向其他讀經員查詢。)閱讀及了解讀經內容，好能通暢表達訊息。讀經員也可預先索取彌撒經書回家作備註，並在讀經的事工前做好準備。

4. 讀經員要注意事項：

- 4.1 香港教區更新的彌撒禮儀冊子已印上“主內的兄弟姐妹”，為尊重女性的教友都是堂區的一份子，我們堂區暫時未準備購買此新版本，但請各讀經員記得提及主內的姊妹。由於西方文化的價值觀念極重視男女平等，而香港的教區亦認同這觀念，我們亦應該跟隨附加包括“兄弟姐妹”的稱號。
- 4.2 讀經員讀畢讀經後，請靜默大約二十秒才離開讀經台，好讓教友有片刻反思讀經的啟示。
- 4.3 廣東話的讀經可自由選擇以口語化或非口語化的方式閱讀，按自己易於表達的能力抉擇。如果讀經員能應付自如地令聆聽者細心靜聽天主的聖言而不須分心閱讀彌撒經書的話，那就更能增強恭讀聖言事工的功能。
- 4.4 普通話的讀經則沒有口語化的閱讀方式。

主顯節

齊來欽崇朝拜 照耀普世真光



將臨期間的關愛活動



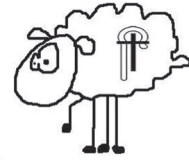
響應渥太華食物銀行 幫助社區有需要的家庭

將臨期內四個主日教友的慷慨捐助，總共收集了三箱罐頭乾貨食品送往渥太華食物銀行。



聖詠團與長者同樂

團體的兩個聖詠團在12月11日分別探訪了 Carlingview Manor 及 Glebe Centre，與長者同樂，共祝聖誕。



Shepherds of Good Hope
Les Bergers de l'Espoir
Dedicated to Compassion - Dévoués à la compassion

Shepherds of Good Hope

一些教友及部份聖詠團成員跟隨范執事於12月18日晚上前往 Shepherds of Good Hope 露宿者之家報佳音及舉行聖道禮儀。

普天同慶共渡聖誕

聖誕聯歡會

12月18日彌撒感恩祭後大家興高采烈濟濟一堂在禮堂內歡渡聖誕聯歡會。豐富的食物及抽獎禮品，精彩的助慶表演節目，與聖誕老人拍照留念等項目都增添了不少喜樂節日氣氛！今年我們更發掘了兩位青少年Edward和Neilson當節目主持，他們的表現也相當不錯。



聖誕前夕彌撒感恩祭

12月24日晚上9時30分黃神父為團體舉行了聖誕前夕彌撒感恩祭。

聖誕節彌撒感恩祭

12月25日聖誕節彌撒感恩祭後以 potluck 形式在禮堂歡聚。



元旦日感恩祭

元旦日 Cathay Cheung 姊妹在天主之母節日彌撒感恩祭中接受黃神父施予的 Full Communion Liturgy, 誠心顯示願意皈依上主的決意。是日, 黃神父亦在彌撒禮成前派遣及祝福了牧靈議會, 財務委員會, 常設委員會, trustees 等代表。



堂區點滴



聖神天主堂
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish
Community founded in 1955

詠唱 主顯節

Chant Epiphany

日期: 二零一二年一月八日
 時間: 十二時四十五分 輕便午餐
 一時三十分 詠唱
 地點: 聖神天主堂 1187 Michael St., Ottawa
 票價: 成人 \$7 / 兒童 \$4
 家庭套票 \$15 (包括輕便午餐)

Date: Jan 8, 2012 (Sunday)
 Time: 12:45 p.m. Light lunch
 1:30 p.m. Concert
 Place: Sheng Shen (Holy Spirit) Catholic Church
 1187 Michael St., Ottawa
 Ticket Price: Adult \$7 / Children \$4
 Family \$15 (including light lunch)

聖神天主堂
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish
Community founded in 1955
1187 Michael St.
Ottawa, ON K1J 7T1
613-747-2080
www.ottawachinese.catholic.org

與主教 ARCHBISHOP TERENCE PRENDERGAST
celebrates Chinese New Year Eve with us

團年 齊來迎新歲

日期 | DATE
二零一二年一月二十二日 (星期日) January 22, 2012 (Sunday)

時間 | TIME
上午十一時三十分感恩祭由主教親臨主持
十二時三十分感恩祭後舉行聚餐聯歡會
11:30 a.m. Mass | 12:30 p.m. Celebration

地點 | PLACE
聖神天主堂 Sheng Shen (Holy Spirit) Parish, 1187 Michael Street

票價 | FEE
成人十二圓 | 五至十歲小童六圓 \$12 per adult | \$6 per 5 to 10 years kid
(一月十五日後購票者每位十五圓 \$15 per person after Jan 15)

聯絡 | CONTACT
Cecilia Chow, Chor-Yee Chan, Peter Fan (613-747-2080)

.....

部份收入資助日健高齡康樂中心
Part of the proceeds donated to Yet Keen Seniors Day Center

悔罪禮儀

12月10日黃神父主持了團體修和禮儀，其後與其他2位神父(Fr. Peter Monty S. J. and Fr. Michael Ravenkamp S. J.) 為教友辦個人告解聖事。同時是日聖神婦女組亦進行了每月祈禱例會，跟進探討了悔罪的重要性與反思的慈悲和寬恕大能。

團體消息

1. 我們堂區將舉行聖誕期音樂會，以「詠唱主顯節」為主題，於一月八日彌撒後舉行。我們堂區聖詠團，青少年，聯合一些歌唱家和教友們一起詠唱，讚頌救主耶穌的降臨。門券每位七元，小朋友十二歲以下四元，家庭套票十五元，包括簡便午餐。購票請和Ceci 及Chor Yee聯絡。
2. 一月二十二日主教將蒞臨我們堂區主持感恩祭，和教友團年，並賀新歲。午膳及表演門券，現已預售，成人每位十二元，小朋友五至十歲每位五元。部份收入捐助日健高齡康樂中心，以表達我們對長者的心意和支持。請聯絡Chor Yee和 Ceci，踴躍訂票。
3. 2012年1月14日1:30pm, 牧靈議會在聖神天主堂召開週年大會，商討及策劃整年的活動。
4. 2012年1月15日(星期日)下午二時三十分，教區在天主堂舉行民族彌撒。是日在本堂早上的彌撒如常。
5. 2012年1月19日(星期四)日健高齡康樂中心將在珠城酒家舉行農曆新年籌款晚宴。堂區亦參予以表支持。
6. 聖詠團將於一月二十日晚上六時三十分參予 Glebe Centre 農曆新年慶祝會，與長者迎接新歲。並於一月二十九日下午二時探訪 Carlingview Manor，以歌詠向長者恭賀新禧。兩項關愛活動歡迎其他教友參加，以對長者表示關懷慰問。



Hong Kong Restaurant
港式餐廳

808 Somerset St. West, Ottawa, ON K1R 6R5

(613) 563-2422 www.cafeorient.ca

Business Hour: Thur to Tues 11:00 am to 9:00 pm Closed Wed

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政主管決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the administrator.

牧靈議會 Pastoral Council

David Chan (Coordinator)	chanscdavid@yahoo.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
James Fong (財務委員會代表)	jlfong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
李丹 Li Dan (秘書Secretary)	lidancanada@gmail.com

財務委員會 Finance Council

James Fong	jlfong@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
鄧鉅振 Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
Celine Ma	jijccc90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison	613-769-6238
David Chan	chanscdavid@yahoo.com
莫淑蘭	slmoksismok@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
David Chan (Lectors)	chanscdavid@yahoo.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Chen Yu Feng (Eucharistic Ministers)	chineseatholiccottawa@gmail.com
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	juncongconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli163@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward_sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Fr. Bosco Wong (Coordinator)	bosco_wong@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	juncongconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billepchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wueric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosac@canada.com
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁寶金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vaiin06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosac@canada.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiabj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	fung3@yahoo.ca
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlam@primus.ca
Anna Yu	anna.yu@hrsd-rhdc.gc.ca

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	rays1_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	fung3@yahoo.ca
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	y120040322@tom.com
Dorothy Chan	613 747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com



www.pinecrest-remembrance.com

高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵
更是一個投資保值好機會

華人顧問，提供專業，親切服務，解答一切預置或緊急福地服務。
購買高山墓園福地，可獲價格優惠。



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-862-8628

松山墓園 | Pinecrest Cemetery
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON
電話：613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery
2037 McGee Side Rd, Carp, ON
電話：613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

QA LA LA
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383

兄弟酒樓
Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial
太上皇大酒樓
高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房
Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Financial Advisor

102-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運
JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



Stephen Siu 蕭禹璋

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.
Residential & Commercial
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royallepage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

